

Doka-Trenn

Päiväys: 16.09.2015

Artikkelin no.: 2963DOKA-N

Sivu 1 / 7

KOHTA 1: Aineen tai seoksen ja yhtiön tai yrityksen tunnistetiedot

1.1 Tuotetunniste

2963DOKA-N Doka-Trenn

1.2 Aineen tai seoksen merkitykselliset tunnistetut käytöt ja käytöt, joita ei suositella

Aineen ja/tai seoksen käyttötapa

Irrotusaine

1.3 Käyttöturvallisuustiedotteen toimittajan tiedot

Valmistaja:	Zeller+Gmelin GmbH & Co. KG	
Katu:	Schlossstraße 20	
Postitoimipaikka:	D-73054 Eislingen	
Puhelin:	+49 (0) 7161 / 802-0	Telefax: +49 (0) 7161 / 802-290
e-Mail:	info@zeller-gmelin.de	
Puhuteltava henkilö:	Uwe Allmendinger	Puhelin: +49 (0) 7161 / 802-297
e-Mail:	produktsicherheit@zeller-gmelin.de	
Internet:	www.zeller-gmelin.de	
Tietoa antavia toimiala:	Produktsicherheit / Product Safety	

1.4 Häätäpuhelinnumero:

Saksa: +49 (0) 7161 / 802-400
Myrkytyskeskus (Helsinki): +358 (0) 9 471 977

KOHTA 2: Vaaran yksilöinti

2.1 Aineen tai seoksen luokitus

Luokitus direktiivin 67/548/ETY tai 1999/45/EY mukaisesti

Tätä seosta ei ole luokiteltu vaaralliseksi direktiivin 1999/49/EY mukaisesti.

Luokittelu asetuksen (EY) N:o 1272/2008 [CLP] mukaisesti

Vaaraluokitukset:
Aspiraatiovaara: Asp. Tox. 1
Vaaralausekkeet:
Voi olla tappavaa nieltynä ja joutuessaan hengitysteihin.

2.2 Merkinnät

Varoitusetikettiin merkittävien aineosien nimet

tisleet (maaöljy), vetykäsittelyt kevyet parafiiniset
hiilivedyt, C14-C18, n-alkaanit, isoalkaanit, sykliiset, aromaatteja (2-30%)

Huomiosana: Vaara
Varoitusmerkit: GHS08



Vaaralausekkeet

H304 Voi olla tappavaa nieltynä ja joutuessaan hengitysteihin.

Turvausekkeet

P262 Varo kemikaalin joutumista silmiin, iholle tai vaatteisiin.
P301+P310 JOS KEMIKAALIA ON NIELTY: Ota välittömästi yhteys MYRKYTYSTIETOKESKUKSEEN/lääkäriin.
P331 Ei saa oksennuttaa.

Eräitä seoksia koskevat erityisvaatimukset

EUH066 Toistuva altistus voi aiheuttaa ihon kuivumista tai halkeilua.

2.3 Muut vaarat

PBT- ja vPvB-arvioinnin tulokset: käyttökelpoton.

Doka-Trenn

Päiväys: 16.09.2015

Artikkelin no.: 2963DOKA-N

Sivu 2 / 7

KOHTA 3: Koostumus ja tiedot aineosista**3.2 Seokset****Kuvaus**

Mineraaliöljyä sisältävä valmiste. Mineraalöljy kanssa DMSO-uute < 3 % (IP 346).

Vaaraa aiheuttavat aineosat

EG-Nro.	Aineosat	Pitoisuus
CAS-Nro.	Luokitus direktiivin 67/548/ETY mukaisesti	
Indeksinro	Luokittelu asetuksen (EY) N:o 1272/2008 [CLP] mukaisesti	
REACH-Nro		
265-158-7	tisleet (maaöljy), vetykäsittellyt kevyet parafiiniset	25 - < 100 %
64742-55-8		
649-468-00-3	Asp. Tox. 1; H304	
01-2119487077-29		
920-360-0	hiilivedyt, C14-C18, n-alkaanit, isoalkaanit, sykliiset, aromaatteja (2-30%)	25 - < 100 %
	Xn - Haitallinen R65-66	
	Asp. Tox. 1; H304 EUH066	
01-2119448343-41		

R-, H- ja EUH-lausekkeiden sanamuoto: katso kohta 16.

KOHTA 4: Ensiaputoimenpiteet**4.1 Ensiaputoimenpiteiden kuvaus****Yleiset ohjeet**

Epävarmassa tilanteessa tai jos oireita esiintyy, on kysyttävä lääkärin neuvoa. Mikäli potilas menettää tajuntansa, hänet on laitettava kylkimakuuasentoon ja käänny lääkärin puoleen. Riisu likaantuneet, kastuneet vaatteet välittömästi.

Hengitettynä

Potilas on vietävä raittiiseen ilmaan ja pidettävä lämpimänä ja rauhallisena.

Iholle saatuna

Roiskeet iholta huuhdeltava välittömästi runsaalla määrällä vesi ja saippua.

Silmäkosketus

aineen joutuessa silmiin avoimia silmiä on huuhdeltava riittävän pitkään vedellä, sen jälkeen on otettava välittömästi yhteyttä lääkäriin.

Nieltynä

Jos ainetta on nieltä, huuhtelee suu vedellä (vain jos henkilö on tajuissaan). Annettava runsaasti pieniä kuluksia vettä (laimennusteho). Lääkäri tulee kutsua välittömästi. Ei saa oksennuttaa.

4.2 Tärkeimmät oireet ja vaikutukset, sekä välittömät että viivästyneet

Epävarmassa tilanteessa tai jos oireita esiintyy, on kysyttävä lääkärin neuvoa.

4.3 Mahdollisesti tarvittavaa välitöntä lääketieteellistä apua ja erityishoitoa koskevat ohjeet

Ei tietoja saatavissa.

KOHTA 5: Palontorjuntatoimenpiteet**5.1 Sammutusaineet****Sopivat sammutusaineet**alkoholinkestävä vaahto, Sammutusjauhe, Hiilidioksidi (CO₂).**Soveltumattomat sammutusaineet**

Suoravesisuihku.

5.2 Aineesta tai seoksesta johtuvat erityiset vaaratVaaralliset hajoamistuotteet: Hiilimonoksidi. Hiilidioksidi (CO₂). räjähdys- ja palokaasuja ei saa hengittää.**5.3 Palontorjuntaa koskevat ohjeet**

Tulipalon sattuessa: Käytettävä ympäröivästä ilmasta riippumatonta hengityslaitetta.

Doka-Trenn

Päiväys: 16.09.2015

Artikkelin no.: 2963DOKA-N

Sivu 3 / 7

Muut tiedot

Kontaminoitunut sammutusvesi kootaan talteen erikseen. Ei saa päästää viemäriverkostoon eikä vesistöön. Ei saa päästää maaperään.

KOHTA 6: Toimenpiteet onnettomuuspäästöissä

6.1 Varotoimenpiteet, henkilönsuojaimet ja menettely hätätilanteessa

Katso suojoitoimenpiteet kohta 7 ja 8.

6.2 Ympäristöön kohdistuvat varotoimet

Ei saa päästää viemäriin tai vesistöön. Ei saa päästää maaperään. Saastuneet esineet ja lattia on puhdistettava perusteellisesti noudattaen ympäristömääräyksiä.

6.3 Suojarakenteita ja puhdistusta koskevat menetelmät ja -välineet

Otettava talteen nestettä sitovalla materiaalilla (hiekkä, piimaa, happositoja, yleissitoja). Materiaalin käsittely kohdan jätenhuolto mukaisesti.

6.4 Viittaukset muihin kohtiin

Katso suojoitoimenpiteet kohta 7 ja 8.

KOHTA 7: Käsittely ja varastointi

7.1 Turvallisen käsittelyn edellyttämät toimenpiteet

Ohjeet turvalliseen käsittelyyn

Käytä henkilökohtaista suojausvarustusta. Syöminen, juominen ja tupakointi kielletty kemikaalia käytettäessä. Huolehdiava raittiista ilmasta. Pakkauksen käsittelyssä ja avaamisessa on noudatettava varovaisuutta. Vältettävät olosuhteet: Aerosolin tuottaminen/muodostuminen.

Palo- tai räjähdysuojiaan liittyviä viitteitä

erityisiä toimenpiteitä ei vaadita.

7.2 Turvallisen varastoinnin edellyttämät olosuhteet, mukaan luettuina yhteensopimattomuudet

Vaatimukset varastotiloille ja säiliöille

Suojeltava seuraavalta: Pakkanen. Suojattava lämmöltä. Suojattava lämmöltä ja suoralta auringonvalolta. Säilytettävä tiiviisti suljettuna viileässä paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.

7.3 Erityinen loppukäyttö

Noudatettava teknisiä ohjeita.

KOHTA 8: Altistumisen ehkäiseminen ja henkilönsuojaimet

8.1 Valvontaa koskevat muuttujat

8.2 Altistumisen ehkäiseminen

Asianmukaiset tekniset torjuntatoimenpiteet

Katso kappale 7. Muut toimenpiteet eivät ole tarpeellisia.

Erityisiä suojaumis- ja hygieniaohjeita

syöminen, juominen, tupakoiminen ja nuuskaaminen on kielletty käytön aikana.

Silmien tai kasvojen suojaus

Sangalliset suojalasit, joissa on sivusuojat.

Käsien suojaus

Käytettävä sopivia suojakäsineitä. Suositeltavat käsiensuojausvalmisteet: DIN EN 374. Sopiva materiaali: NBR (Nitrilikummi). Tunkeutumis aika (maksimaalinen käyttöaika): > 480 min (Käsinemateriaalin paksuus: 0.4 mm). Materiaalin läpäisyajat ja paisuntaominaisuudet huomioitava. erityisessä käytössä suositellaan edellä mainittujen suojakäsineiden kemikaalienkestävyyden selvittämistä yhdessä käsineiden valmistajan kanssa. Suojavoiteet voivat auttaa suojaamaan paljaita ihoalueita. Kosketuksen jälkeen niitä ei saa käyttää missään tapauksessa.

Ihonsuojaus

Suojavatteet.

Hengityksensuojaus

Asianmukaisesti käytettäessä ja normaalioloissa ei tarvita hengityssuojaa. Roiskeiden tai hienon sumun muodostuessa käytettävä tarkoituksenmukaista hyväksyttyä hengityssuojainta. soveltuvat hengityksensuojalaitteet: Suodattava puolinaamari (DIN EN 149), esim. FFA P / FFP3.

Doka-Trenn

Päiväys: 16.09.2015

Artikkelin no.: 2963DOKA-N

Sivu 4 / 7

Ympäristöaltistuksen estäminen

Ei saa päästää viemäriin tai vesistöön.

KOHTA 9: Fysikaaliset ja kemialliset ominaisuudet**9.1 Fysikaalisia ja kemiallisia perusominaisuuksia koskevat tiedot**

Olomuoto:	nestemäinen
Väri:	kirkas
Haju:	ominainen

Menetelmä

pH-arvo: käyttökelvoton

Olotilanmuutos

Kiehumispiste ja kiehumisalue: ei määritelty

Sulamispiste: ei määritelty

Leimahduspiste: > 120 °C

Räjähdyksrajat (alempi): 0,4 til. %

Räjähdyksrajat (ylempi): 5,0 til. %

Höyrynpaine:
(ajan 20 °C) < 0,1 hPaTiheys (ajan 15 °C): 0,85 g/cm³ DIN 51757

Vesiliukoisuus: liukenematon

Dynaaminen viskositeetti: ei määritelty

Kinemaattinen viskositeetti:
(ajan 40 °C) 7,5 mm²/s DIN 51562

Jatkuvuus aika: ei määritelty

9.2 Muut tiedot

Ei tietoja saatavissa.

KOHTA 10: Stabiilisuus ja reaktiivisuus**10.1 Reaktiivisuus**

Ei tietoja saatavissa.

10.2 Kemiallinen stabiilisuus

Ei tietoja saatavissa.

10.3 Vaarallisten reaktioiden mahdollisuus

Mitään vaarallisia reaktioita ei esiinny, kun tuotetta käsitellään ja se varastoidaan määräysten mukaisesti.

10.4 Vältettävät olosuhteet

Kuumuus.

10.5 Yhteensopimattomat materiaalit

Ei tietoja saatavissa.

10.6 Vaaralliset hajoamistuotteet

Ei tietoja saatavissa.

KOHTA 11: Myrkyllisyyteen liittyvät tiedot**11.1 Tiedot myrkyllisistä vaikutuksista****Akuutti myrkyllisyys**

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Käyttöturvallisuustiedote

asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti

Doka-Trenn

Päiväys: 16.09.2015

Artikkelin no.: 2963DOKA-N

Sivu 5 / 7

CAS-Nro.	Aineosat				
	Altistumisreitit	Menetelmä	Dose	Laji	Lähde
64742-55-8	tisleet (maaöljy), vetykäsittelyt kevyet parafiiniset				
	dermaalinen	LD50 mg/kg	> 5000,0	Kaniini	
	hiilivedyt, C14-C18, n-alkaanit, isoalkaanit, sykliiset, aromaatteja (2-30%)				
	oraalinen	LD50 mg/kg	>15000,0	Rotta	
	dermaalinen	LD50 mg/kg	>2000,0	Rotta	

Ärsyttävät ja syövyttävät vaikutukset

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Herkistävät vaikutukset

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Elinkohtainen myrkyllisyys - kerta-altistuminen

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Toistuvan tai pitkäaikaisen altistuksen aiheuttamat vakavat vaikutukset

Toistuva altistus voi aiheuttaa ihon kuivumista tai halkeilua.

Syöpää aiheuttavat, perimän muutoksia aiheuttavat ja lisääntymiselle vaaralliset vaikutukset

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Aspiraatiovaara

Voi olla tappavaa nieltynä ja joutuessaan hengitysteihin.

Kokemusperäinen tieto

Muut havainnot

Kun noudatetaan yleisiä työsuojelun ja teollisuushygienian määräyksiä, työntekijöiden terveydelle ei aiheudu vaaraa tämän tuotteen käytöstä.

KOHTA 12: Tiedot vaarallisuudesta ympäristölle

12.1 Myrkyllisyys

Tietoja ei saatavilla

12.2 Pysyvyys ja hajoavuus

CAS-Nro.	Aineosat			
	Menetelmä	Arvo	d	Lähde
	Arvioinnista			
	hiilivedyt, C14-C18, n-alkaanit, isoalkaanit, sykliiset, aromaatteja (2-30%)			
	OECD 301F/ ISO 9408/ EEC 92/69/V, C.4-D	60,7%	28	ECHA Dossier
	Helposti biohajoava (OECD-kriteerien mukaan).			

12.3 Biokertyvyys

Jakaantumiskerroin n-oktanoli/vesi

CAS-Nro.	Aineosat	Log Pow
	hiilivedyt, C14-C18, n-alkaanit, isoalkaanit, sykliiset, aromaatteja (2-30%)	>3,50

12.4 Liikkuvuus maaperässä

Tietoja ei saatavilla

12.5 PBT- ja vPvB-arvioinnin tulokset

Tietoja ei saatavilla

12.6 Muut haitalliset vaikutukset

Tietoja ei saatavilla

KOHTA 13: Jätteiden käsittelyyn liittyvät näkökohdat

13.1 Jätteiden käsittelymenetelmät

Doka-Trenn

Päiväys: 16.09.2015

Artikkelin no.: 2963DOKA-N

Sivu 6 / 7

Käsittely

Ei saa päästää viemäriin tai vesistöön. Tämä aine ja sen pakkaus on hävitettävä turvallisesti. Hävittäminen aktuellien jätteitä ja vaarallisia jätteitä koskevien EY-direktiivien 75/442/ETY ja 91/689/ETY mukaisesti.

Käyttämättömän tuotteen jäteluokitus

130205 ÖLJYJÄTTEET JA POLTTONESTEJÄTTEET (lukuun ottamatta ruokaöljyjä ja nimikeryhmiin 05, 12 ja 19 kuuluvia öljyjätteitä ja polttonestejätteitä); moottori-, vaihteisto- ja voiteluöljyjätteet; mineraalipohjaiset klooraamattomat moottori-, vaihteisto- ja voiteluöljyt
Vaarallinen jäte.

Puhdistamattomasta pakkauksesta huolehtiminen ja suositeltava puhdistusaine

Ei saastuneet ja täysin tyhjennetyt pakkaukset voidaan kierrättää. Jätteiden hävityksestä neuvoteltava asianomaisen hävittäjän kanssa.

KOHTA 14: Kuljetustiedot**Maakuljetus (ADR/RID)**

14.1 YK-numero: Ei vaarallisia tuotteita kuljetussääntöjen kannalta.
14.2 Kuljetuksessa käytettävä virallinen nimi: Ei vaarallisia tuotteita kuljetussääntöjen kannalta.
14.3 Kuljetuksen vaaraluokka: Ei vaarallisia tuotteita kuljetussääntöjen kannalta.
14.4 Pakkausryhmä: Ei vaarallisia tuotteita kuljetussääntöjen kannalta.

Merikuljetus (IMDG)

14.1 YK-numero: Ei vaarallisia tuotteita kuljetussääntöjen kannalta.
14.2 Kuljetuksessa käytettävä virallinen nimi: Ei vaarallisia tuotteita kuljetussääntöjen kannalta.
14.3 Kuljetuksen vaaraluokka: Ei vaarallisia tuotteita kuljetussääntöjen kannalta.
14.4 Pakkausryhmä: Ei vaarallisia tuotteita kuljetussääntöjen kannalta.
Marine pollutant: NO

Ilmakuljetus (ICAO)

14.1 YK-numero: Ei vaarallisia tuotteita kuljetussääntöjen kannalta.
14.2 Kuljetuksessa käytettävä virallinen nimi: Ei vaarallisia tuotteita kuljetussääntöjen kannalta.
14.3 Kuljetuksen vaaraluokka: Ei vaarallisia tuotteita kuljetussääntöjen kannalta.
14.4 Pakkausryhmä: Ei vaarallisia tuotteita kuljetussääntöjen kannalta.

14.5 Ympäristövaarat

YMPÄRISTÖLLE VAARALLINEN: ei

14.6 Erityiset varotoimet käyttäjälle

Tietoja ei saatavilla

14.7 Kuljetus irtolastina Marpol 73/78 -sopimuksen II liitteen ja IBC-säännösten mukaisesti

Tietoja ei saatavilla

KOHTA 15: Lainsäädäntöä koskevat tiedot**15.1 Nimenomaisesti ainetta tai seosta koskevat turvallisuus-, terveys- ja ympäristösäännökset tai -lainsäädäntö****EU Kemikaaleja koskevat määräykset**

2010/75/EU(VOC): 0 %

Kansalliset määräykset

Vesistövaarallisuusluokka (D): 1 - heikosti vettä saastava

15.2 Kemikaaliturvallisuusarviointi

Tämän seoksen aineille ei ole tehty kemikaaliturvallisuusarvioiteja.

Doka-Trenn

Päiväys: 16.09.2015

Artikkelin no.: 2963DOKA-N

Sivu 7 / 7

KOHTA 16: Muut tiedot

Muutokset

Tämä tiedote sisältää muutoksia edelliseen versioon kohdassa (kohdissa):
2,4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14,15.

R-lausekkeiden sanamuoto (Numero ja koko teksti)

- 65 Haitallista: voi aiheuttaa keuhkovaurion nieltäessä.
66 Toistuva altistus voi aiheuttaa ihon kuivumista tai halkeilua.

H- ja EUH-lausekkeiden sanamuoto (Numero ja koko teksti)

- H304 Voi olla tappavaa nieltynä ja joutuessaan hengitysteihin.
EUH066 Toistuva altistus voi aiheuttaa ihon kuivumista tai halkeilua.

Muut tiedot

Tämän turvallisuustiedotteen tiedot vastaavat pahaan tietämyksemme mukaisia tietoja painamishetkellä. Tietojen on tarkoitus antaa teille neuvoja tässä käyttöturvallisuustiedotteessa mainitun tuotteen turvallisesta käsittelystä sitä varastoitaessa, työstettäessä, kuljettaessa ja hävitettäessä. Tietoja ei voida soveltaa muihin tuotteisiin. Jos tuote sekoittuu tai sitä työstetään muiden materiaalien kanssa, tai tehdään työstettäessä, ei tämän turvallisuustiedotteen tietoja, jos ei varmasti toisin osoiteta, voida soveltaa niin valmistettuun uuteen materiaaliin.

(Tiedot vaarallisista aineosista on otettu alihankkijoiden vastaavan käyttöturvallisuustiedotteen viimeisimmästä versiosta.)